

## A los miembros de la FIFA

Circular n° 1045

Zúrich, 3 de agosto de 2006  
SG/mha-jya

### Enmiendas en las Reglas de Juego del Fútbol – 2006

Señora o Señor:

En colaboración con la Subcomisión del International Football Association Board y con el Departamento de Arbitraje de la FIFA; la Comisión de Fútbol de la FIFA ha realizado una nueva actualización de las Reglas de Juego del Fútbol. A continuación, nos complace comunicarle las enmiendas aprobadas, así como las decisiones y diversos cambios en las Reglas.

#### REGLAS 7 y 8 — El tiempo muerto y un oficial del equipo

Se cambia el texto actual que establece que es el entrenador la única persona autorizada a solicitar un tiempo muerto al cronometrador por la posibilidad de que sea cualquier oficial del equipo, a fin de permitir al equipo solicitar este tiempo muerto, a través de cualquier oficial del equipo, en caso de impedimento del entrenador.

#### REGLA 1 — LA SUPERFICIE DE JUEGO

##### Las metas – Seguridad

###### Texto actual

Se podrán utilizar metas portátiles, pero deberán fijarse firmemente en el suelo durante el partido.

###### Nuevo texto

**Las metas deberán disponer de un sistema que garantice la estabilidad, impidiendo su vuelco. Se podrán utilizar metas portátiles que garanticen la misma estabilidad que las metas habituales.**

###### **Motivo:**

Actualmente existen diversos sistemas de anclaje que mejoran la seguridad, garantizando principalmente que no vuelque la meta y permitiendo cierta movilidad de las metas, evitando así graves lesiones cuando los jugadores chocan con los postes.

## Decisión n° 2

### Texto actual

Se podrá hacer una marca en el exterior de la superficie de juego, a 5 m de la esquina y perpendicular a la línea de meta, para señalar la distancia que deberá observarse en la ejecución de un saque de esquina. La anchura de la marca será de 8 cm.

### Nuevo texto

Se **deberá** hacer una marca en el exterior de la superficie de juego, a 5 m **del cuadrante de esquina** y perpendicular a la línea de meta, para señalar la distancia que deberá observarse en la ejecución de un saque de esquina. La anchura de la marca será de 8 cm.

### **Motivo:**

Se trata de facilitar a jugadores y árbitros por igual la observación de la distancia obligatoria en la ejecución de un saque de esquina.

## Nueva decisión n° 3

### Texto actual

### Nuevo texto

Se **deberá** hacer dos marcas adicionales en la superficie de juego, a 5 metros del segundo punto penal, a izquierda y derecha, para señalar la distancia que deberá observarse en la ejecución de un tiro desde el segundo punto penal. La anchura de la marca será de 6 cm.

### **Motivo:**

Se trata de facilitar a jugadores y árbitros por igual la observación de la distancia obligatoria en la ejecución de un tiro desde el segundo punto penal.

## REGLA 4 — EL EQUIPAMIENTO DE LOS JUGADORES

### Equipamiento básico

#### Texto actual

El equipamiento básico obligatorio de un jugador será:

#### Texto nuevo

El equipamiento básico obligatorio de un jugador comprende los siguientes artículos separados entre sí:

### **Motivo:**

Cambio aprobado por el IFAB.



## Jersey o camiseta

### Texto actual

- Se usarán obligatoriamente camisetas con los números en la espalda del 1 al 15,
- será también obligatorio el contraste entre el número y la camiseta.

En partidos internacionales, el número de dorsal deberá figurar también en la parte delantera de la camiseta o del pantalón, aunque de menor tamaño. "

### **Motivo:**

Se trata de una disposición de índole técnica que pertenece a los reglamentos de competición, y no a las Reglas de Juego.

### Texto borrado

## REGLA 5 — EL ÁRBITRO

### Poderes y deberes

#### Texto actual

- interrumpirá, suspenderá o finalizará el partido en caso de contravención a las Reglas de Juego o por cualquier tipo de interferencia externa,

### **Motivo:**

Distinguir entre estas opciones que tiene el árbitro para interrumpir, suspender o finalizar el partido.

#### Nuevo texto

- interrumpirá, suspenderá o finalizará el partido **cuando lo juzgue oportuno**, en caso de contravención a las Reglas de Juego,
- **interrumpirá, suspenderá o finalizará el partido por cualquier tipo de interferencia externa,**

#### Texto actual

#### Nuevo texto

- **tomará medidas contra los funcionarios oficiales de los equipos que no se comporten de forma correcta y podrá, si lo juzga necesario, expulsarlos de la superficie de juego y sus alrededores,**

### **Motivo:**

Incluir en las reglas que se pueden tomar medidas disciplinarias contra los oficiales.

## REGLA 7 — EL CRONOMETRADOR Y EL TERCER ÁRBITRO

### El tercer árbitro

#### Texto actual

El tercer árbitro asistirá al cronometrador:

- [...]

#### Nuevo texto

El tercer árbitro, además de asistir al cronometrador:

- [...]
- controlará el reemplazo de balones a petición de los árbitros;
- en caso necesario, controlará el equipamiento de los sustitutos antes de que entren en el terreno de juego,
- indicará a los árbitros un error manifiesto en la amonestación o expulsión de jugador, o si se produce una conducta violenta fuera de su campo visual. No obstante, el árbitro decidirá sobre cualquier asunto relacionado con el juego;
- controlará el comportamiento de las personas sentadas en los banquillos y comunicará a los árbitros cualquier conducta impropia,
- proporcionará cualquier otra información importante para el juego (*último punto del texto anterior, se mantiene igual*).

#### **Motivo:**

Incluir funciones que ya realizaba el tercer árbitro a petición de los árbitros.

### Nueva decisión n° 3

#### Texto actual

#### Nuevo texto

En caso de ausencia del tercer árbitro, el cronometrador ejercerá también las funciones específicas del tercer árbitro.

#### **Motivo:**

Se trata de aclarar las funciones del cronometrador cuando no se disponga de un tercer árbitro.

## REGLA 8 – LA DURACIÓN DEL PARTIDO

### Tiempo muerto

#### Texto actual

- durante el tiempo muerto, los jugadores deben permanecer en el interior de la superficie de juego. En caso de que quieran recibir instrucciones de un oficial de su equipo, sólo podrán hacerlo al borde de la línea de banda a la altura de su banco de sustitutos, pero no podrán abandonar la superficie de juego. Igualmente, no se permitirá que un oficial imparta instrucciones en la superficie de juego,

#### Texto nuevo

- durante el tiempo muerto, los sustitutos deben permanecer en el exterior de la superficie de juego. La sustitución de jugadores sólo es posible al término del tiempo muerto. Igualmente, no se permitirá que un oficial imparta instrucciones en la superficie de juego.

#### **Motivo:**

Permitir que los jugadores descansen sentados en los banquillos y evitar los problemas con los árbitros que se ven obligados a vigilar a los equipos para que se cumpla esta norma.

## REGLA 10 — EL BALÓN EN JUEGO O FUERA DEL JUEGO

### Decisiones

#### Texto actual

#### Nueva decisión n° 2

- La altura mínima libre en las superficies techadas se establecerá en el reglamento de competición, pero será como mínimo de 4 metros.

#### **Motivo:**

Hay que fijar una altura mínima que garantice un buen desarrollo del partido.

## REGLA 11 – GOL MARCADO

### Reglamentos de competición

#### Texto actual

Los reglamentos de competición podrán estipular un tiempo suplementario o la ejecución de tiros desde el punto penal para determinar el ganador de un partido en caso de empate

#### Nuevo texto

Si el reglamento de la competición establece que debe haber un equipo ganador en un partido o una eliminatoria que finaliza en empate, se permiten solamente los siguientes procedimientos:

- Regla de goles marcados fuera de casa,
- tiempo suplementario,
- tiros desde el punto penal.

#### **Motivo:**

Adecuar las reglas al fútbol moderno y a las diversas competiciones que se celebran en el mundo.

## Decisión

### Texto actual

### Nueva decisión

#### Decisión

Para determinar el ganador de un partido o una eliminatoria, se permiten en el reglamento de la competición sólo los procedimientos aprobados por la FIFA y descritos en esta publicación.

#### Motivo:

Con la obligatoriedad de jugar el fútbol con las reglas oficiales de la FIFA es necesario especificar también que sólo se determinará el ganador de acuerdo con las estipulaciones oficiales.

## REGLA 12 – FALTAS E INCORRECCIONES

### Tiro libre directo

#### Texto actual

- cargar contra un adversario, incluso con el hombro,

#### Nuevo texto

- cargar contra un adversario,

#### Motivo:

El choque con el hombro se produce actualmente como contacto físico a veces ineludible, sin que sea sancionado. Es una forma deportiva de contacto físico siempre que no sea temerario, imprudente o con uso excesivo de fuerza.

## REGLA 13 – TIROS LIBRES

### Señales – Tiro libre indirecto

#### Texto actual

- Uno de los árbitros señalará el tiro libre indirecto levantando un brazo por encima de su cabeza y manteniéndolo en esa posición hasta que se haya ejecutado el tiro y el balón haya sido jugado o tocado por otro jugador o haya salido del juego.

#### Nuevo texto

- **Los árbitros señalarán** el tiro libre indirecto levantando un brazo por encima de su cabeza y manteniéndolo en esa posición hasta que se haya ejecutado el tiro y el balón haya sido jugado o tocado por otro jugador o haya salido del juego.

#### Motivo:

Ya que es una falta que se produce menos frecuentemente, y que a veces resulta más confusa para el público, la señal simultánea de ambos árbitros mejorará la comprensión de público, jugadores y entrenadores.



## REGLA 14 – FALTAS ACUMULATIVAS

### Faltas acumulativas

#### Texto actual

- si han aplicado ventaja, una vez que el balón esté fuera del juego le indicarán al cronometrador y al tercer árbitro que anoten la falta acumulativa,

#### Nuevo texto

- si han aplicado ventaja, una vez que el balón esté fuera del juego le indicarán al cronometrador y al tercer árbitro, **mediante la señal preceptiva**, que anoten la falta acumulativa,

#### **Motivo:**

Es obligatorio utilizar la nueva señal – que se incluirá en la nueva edición del reglamento – para indicar falta acumulativa en caso de aplicación de ventaja, a fin de que el público comprenda la jugada.

## REGLA 16 – EL SAQUE DE BANDA

### El saque de banda

#### Texto actual

- desde el punto por donde el balón franqueó la línea de banda,

#### Nuevo texto

- **que se pateará** desde el punto por donde el balón franqueó la línea de banda,

#### **Motivo:**

El texto resultaba poco claro.

### Infracciones/ Sanciones

#### Texto actual

#### Nuevo texto

Si un adversario distrae o estorba de forma incorrecta al ejecutor del saque:

- Será amonestado por conducta antideportiva y recibirá la tarjeta amarilla.

#### **Motivo:**

Garantizar la correcta ejecución del saque de banda, aclarando cualquier duda respecto a la sanción de un infractor a esta regla.

## REGLA 18 – EL SAQUE DE ESQUINA

### Procedimiento

#### Texto actual

- los adversarios deberán permanecer a un mínimo de 5 metros del balón hasta que esté en juego,

#### Nuevo texto

- los adversarios deberán permanecer a un mínimo de 5 metros **del cuadrante de esquina** hasta que esté en juego,

#### **Motivo:**

Especificar la distancia exacta a la que deben colocarse los adversarios en el saque de esquina y adecuarlo a la regla 1.

## PROCEDIMIENTOS PARA DETERMINAR EL GANADOR DE UN PARTIDO

#### Texto actual

El tiempo suplementario y la ejecución de tiros desde el punto penal son los métodos para determinar qué equipo será el ganador en caso de empate, siempre que el reglamento de una competición así lo exija.

#### Nuevo texto

**Los goles marcados fuera de casa, el tiempo suplementario y los tiros desde el punto penal** son los métodos para determinar qué equipo será el ganador en caso de empate, siempre que el reglamento de una competición así lo exija.

#### **Motivo:**

Adecuar el texto a los cambios en la Regla 11.

### Nuevo: Goles marcados fuera de casa

#### Texto actual

#### Nuevo texto

##### Goles marcados fuera de casa

El reglamento de la competición puede estipular que, si los equipos juegan partidos de ida y vuelta y el resultado está empatado tras el segundo partido, se contará doble cualquier gol marcado en el terreno del equipo adversario.

#### **Motivo:**

Adecuar el texto a los cambios en la Regla 11.



## El tiempo suplementario

### Texto actual

- si no se anota un gol, el vencedor del partido se decidirá mediante el lanzamiento de tiros desde el punto penal.

### Nuevo texto

- **si un equipo no anota un gol más que su adversario**, el vencedor del partido se decidirá mediante el lanzamiento de tiros desde el punto penal.

### **Motivo:**

El nuevo texto aclara cualquier confusión respecto a este apartado.

## INSTRUCCIONES ADICIONALES PARA ÁRBITROS, SEGUNDOS ÁRBITROS, TERCER ÁRBITROS Y CRONOMETRADORES

### Retrasar la reanudación del juego

#### Texto actual

#### Nuevo texto

- provocar deliberadamente una confrontación tocando el balón después de que el árbitro ha detenido el juego.

### **Motivo:**

Enmienda aprobada por el IFAB a fin de evitar problemas de pérdida de tiempo y de enfrentamientos entre jugadores.

Las nuevas Reglas de Juego del Fútbol de la FIFA entran en vigor inmediatamente. Son válidas en su integridad en todas las asociaciones miembro de la FIFA.

Atentamente,

FEDERATION INTERNATIONALE  
DE FOOTBALL ASSOCIATION

  
Urs Linsi  
Secretario General

- cc. - Comité Ejecutivo de la FIFA  
- Comisión de Fútbol de la FIFA  
- Comisión de Árbitros de la FIFA  
- Confederaciones